



Diari Oficial

del

Consell General

Núm. 16/2012 - 23 pàgines
Sessió ordinària del dia 11 d'octubre del 2012

El dia 11 d'octubre del 2012, dijous, es reuneix a la Casa de la Vall el M. I. Consell General, en sessió ordinària convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea i amb l'ordre del dia que figura en el Butlletí del Consell General núm. 57/2012, que és el següent:

- 1. Informe de la Comissió Permanent sobre els afers tractats fora període de sessions.**
- 2. Examen i votació del Projecte de Llei qualificada de modificació de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal.**
- 3. Examen i votació del Projecte de Llei qualificada de modificació de la Llei 16/2008, del 3 d'octubre, qualificada de modificació del Codi de procediment penal, del 10 de desembre del 1998.**
- 4. Preguntes al Govern amb resposta oral, (segons llistat annex).**

Un cop oberta la sessió, sota la presidència dels M. I. Srs. Vicenç Mateu Zamora i Mònica Bonell Tuset, Síndic General i Subsíndica General, respectivament, s'ha procedit a comprovar la presència dels membres, que ha quedat registrada d'acord amb la relació següent:

M. I. Sra. Olga Adellach Coma
M. I. Sr. Miquel Aleix Areny
M. I. Sr. Pere Altimir Pintat
M. I. Sr. Daniel Armengol Bosch
M. I. Sr. Gerard Barcia Duedra
M. I. Sr. Josep Anton Bardina Pau
M. I. Sr. Ladislau Baró Solà
M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany
M. I. Sra. Roser Bastida Areny
M. I. Sra. Mònica Bonell Tuset
M. I. Sra. Sílvia Eloisa Bonet Perot
M. I. Sra. Sílvia Calvó Armengol
M. I. Sr. Carles Enseñat Reig

M. I. Sra. Olga Gelabert Fàbrega
M. I. Sra. Rosa Gili Casals
M. I. Sra. Mariona González Reolit
M. I. Sra. Celine Mandicó Garcia
M. I. Sra. Meritxell Mateu Pi
M. I. Sr. Vicenç Mateu Zamora
M. I. Sr. Xavier Montané Atero
M. I. Sr. Pere Obiols Mogio
M. I. Sra. Patrícia Riberaygua Marme
M. I. Sr. David Rios Rius
M. I. Sra. Sílvia Riva González
M. I. Sr. Martí Salvans Abetlla
M. I. Sr. Aleix Varela González
M. I. Sra. Meritxell Verdú Marquilló

El M. I. Sr. Síndic General ha excusat l'absència de la M. I. Sra. Sofia Garrallà Tomàs.

També hi és present el M. I. Sr. Antoni Martí Petit, Cap de Govern, acompanyat dels M. I. Srs. Jordi Cinca Mateos, Ministre de Finances i Funció Pública; Jordi Alcobé Font, Ministre d'Economia i Territori; Gilbert Saboya Sunyé, Ministre d'Afers Exteriors; Xavier Espot Zamora, Ministre de Justícia i Interior; Cristina Rodríguez Galan, Ministra de Salut i Benestar; Roser Suñé Pascuet, Ministra d'Educació i Joventut; Francesc Camp Torres, Ministre de Turisme i Medi Ambient, i Albert Esteve García, Ministre de Cultura.

Assisteix també a la sessió el Sr. Josep Hinojosa Besolí, secretari general del Consell General.

(El M. I. Sr. David Rios Rius, secretari de la Sindicatura, llegeix l'ordre del dia)

(Són les 16.00h)

El Sr. síndic general:

Passem doncs al primer punt de l'ordre del dia.

1. Informe de la Comissió Permanent sobre els afers tractats fora període de sessions.

Llegeix l'informe de la Comissió Permanent el Sr. David Rios Rius, secretari de torn de la Sindicatura.

El Sr. David Rios:

Gràcies Sr. síndic.

La Comissió Permanent, d'acord amb el que disposa l'article 37.6 del Reglament del Consell General, té l'honor de donar compte al Ple del Consell General dels afers tractats i de les decisions adoptades en el període comprès entre els mesos de juliol i agost del 2012.

Durant aquest període, la Comissió Permanent s'ha reunit els dies 2 de juliol i 30 d'agost.

En el decurs de la primera reunió, la Comissió Permanent es va reunir per preparar els treballs corresponents al període fora de sessions dels mesos de juliol i agost. Durant aquella mateixa reunió també es va acordar reservar els dies 12 i 31 de juliol, a les 16:00h, per celebrar dues sessions extraordinàries del Consell General.

Darrerament, la Comissió Permanent, es va reunir, novament, el dia 30 d'agost, per examinar un possible conflicte de competències entre el Consell General i el Govern motivat per la publicació del Reglament d'aplicació de la Llei 10/2012, del 21 de juny d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, publicat al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* de data 8 d'agost.

En la mateixa sessió es van donar per finalitzats els treballs de la Comissió Permanent i es va aprovar el present informe.

En aquests termes queda redactat l'informe que la Comissió Permanent eleva al Ple del Consell General.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Passem doncs al segon punt de l'ordre del dia.

2. Examen i votació del Projecte de Llei qualificada de modificació de la Llei

9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal.

El Projecte de Llei fou publicat en el Butlletí núm. 50/2012 del 24 de juliol, i no s'hi ha formulat cap esmena.

Alguna intervenció per part del Govern?

Té la paraula el Sr. Xavier Espot.

El Sr. Xavier Espot:

Gràcies Sr. síndic.

El 21 de febrer del 2005 el Consell General va aprovar el Codi penal actualment vigent. D'ençà la seva entrada en vigor, en data de 24 de setembre del 2005, el Codi penal ha estat modificat en quatre ocasions. Aquestes modificacions han vingut motivades fonamentalment per dos motius: l'adaptació a les disposicions de determinats convenis internacionals que es preveia de ratificar, i el compliment de les recomanacions de diversos òrgans internacionals dels quals el Principat d'Andorra és part.

Aquestes són, una vegada més, les raons principals que ens porten, en el dia d'avui, a sotmetre a l'aprovació del Consell General, si s'escau, el Projecte de Llei qualificada de modificació de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal.

El Projecte de Llei qualificada que ens ocupa consta de 25 articles i de dos disposicions finals, i les modificacions que s'introdueixen en mèrits del mateix es fonamenten principalment en tres circumstàncies: donar compliment a les obligacions derivades de l'adopció de determinats convenis internacionals; seguir les recomanacions d'òrgans internacionals, com ara el *Moneyval* o el GRECO, i superar dificultats d'interpretació que s'han anat plantejant amb l'aplicació de la norma penal vigent.

L'adequació de les disposicions del Codi penal vigent als convenis internacionals figura als articles 1, 7 a l'11 i 25 del Projecte de Llei, que modifiquen els articles de la norma actual relatius a l'aplicació de la llei penal en l'espai, al tràfic d'òrgans, teixits, cèl·lules o gàmetes humans, a l'esclavatge, a les penes agreujades en matèria de detenció il·legal, esclavatge i segrest, a la utilització de menors i incapaços per a la pornografia, a la sostracció de menors, i al segrest de naus o aeronaus respectivament.

En concret, es pretén tipificar conductes o adaptar les accions o omissions penades fins a la data, de conformitat amb el contingut del Protocol opcional a la Convenció sobre els drets de l'infant, relatiu a la venda d'infants, la prostitució infantil i la utilització

d'infants en la pornografia, adoptat a Nova York el 25 de maig del 2000; el Conveni del Consell d'Europa sobre la protecció dels infants contra l'explotació i l'abús sexuals, adoptat a Lanzarote el 25 d'octubre del 2007; i el Conveni per a la repressió d'actes il·lícits contra la seguretat de la navegació marítima i el seu Protocol per a la repressió d'actes il·lícits contra la seguretat de les plataformes fixes situades a la plataforma continental, fets a Roma el 10 de març de 1988.

Les modificacions introduïdes van en el sentit de permetre l'aplicació de la llei penal andorrana a les plataformes fixes i que el segrest de naus o aeronaus es faci extensiu a les plataformes fixes; introduir un agreujant quan la víctima del tràfic d'òrgans sigui un menor o una persona vulnerable; tipificar la temptativa dins el tipus de l'esclavatge, ampliar les conductes punibles en matèria d'utilització de menors i incapaços per a la pornografia, en concordança amb l'evolució de les noves tecnologies, i excloure del delictes de sostracció de menors no solament el segrest i la detenció il·legal, sinó també l'esclavatge.

En segon lloc, els articles 2 i 12 al 24 del Projecte de llei tenen com a finalitat seguir les recomanacions dels informes del Comitè d'Experts d'Avaluació de les Mesures contra el Blanqueig, conegut com a *Moneyval*, i del Grup d'Estats contra la Corrupció, conegut com a GRECO, del qual Andorra forma part des del 25 de gener del 2005. En el cas del *Moneyval*, el 4t informe d'avaluació d'Andorra va ser adoptat a Estrasburg pel 38è Consell Plenari el 8 de març del 2012, arran de la visita efectuada a Andorra durant els dies 20 al 26 de març del 2011.

Pel que fa a la lluita contra la corrupció, els canvis introduïts en mèrits dels articles 2 i 15 al 23 pretenen garantir la competència andorrana respecte de les infraccions de corrupció i tràfic d'influències comeses pels seus funcionaris o les demés persones ressenyades al Conveni penal sobre la corrupció, siguin andorrans o estrangers, així com fer extensiva la competència dels tribunals andorrans als membres d'assemblees públiques estrangeres i d'assemblees parlamentàries internacionals, i als jutges i funcionaris de tribunals internacionals; ampliar el concepte de benefici en el suborn que deixa de ser únicament un avantatge econòmic per esdevenir qualsevol avantatge indegut, i que pot ser obtingut o rebut per un tercer enlloc de l'autoritat o funcionari en els supòsits de corrupció activa; establir un nou tractament de les conductes d'omissió, castigant-les en el tipus bàsic per entendre que no entren en conflicte amb la figura del silenci administratiu; alhora que s'augmenta la pena del delictes de

corrupció, del tipus agreujat del delictes de corrupció judicial i del delictes de tràfic d'influències.

Els articles 12 al 14 i 24 tenen en compte les recomanacions del *Moneyval*, en el sentit de millorar la normativa penal en matèria de lluita contra el finançament del terrorisme. D'un costat s'amplia i es perfecciona la definició de terrorisme i es tipifica a tal efecte, reproduint les definicions del GAFI, concretament en relació amb l'element finalístic; s'especifica expressament que els fons objecte del finançament del terrorisme poden ser comissats i considerats producte del delictes; i es preveu que els diners, béns o valors objecte del blanqueig es considerin producte del delictes, a la fi de poder ser comissats.

Els articles 3, 4, 5 i 6 cerquen introduir modificacions o precisions amb l'objecte d'esclarir dificultats d'interpretació de la norma penal o distorsions que s'han produït en la pràctica i que han obligat a oferir solucions jurisprudencials amb insuficient empara legal pel que fa a l'acumulació de penes i a la substitució de les modalitats d'arrest entre si o de la res per l'expulsió.

Alhora, s'han previst de forma expressa les conseqüències de l'incompliment de la pena substituïda i s'han esmenat errors tipogràfics que porten causa de modificacions anteriors del Codi penal.

En darrera instància el Projecte de llei conclou amb dos disposicions finals, la primera de les quals habilita el Govern per publicar el corresponent text refós en un termini màxim de tres mesos, i la segona de les quals estableix que l'entrada en vigor d'aquest Projecte de llei tingui lloc l'endemà de ser publicat al BOPA.

Així doncs, agraeixo l'eventual suport que aquesta Cambra pugui donar al Projecte de llei que en representació del Govern sotmet a la seva aprovació, la qual cosa en cas afirmatiu, permetrà honorar les recomanacions internacionals que s'han efectuat darrerament en matèria de corrupció i finançament del terrorisme, ratificar els convenis internacionals que he esmentat anteriorment i que són de cabdal importància per al nostre país, o fer concordar la normativa interna als que ja han estat ratificats; i facilitar finalment la tasca dels nostres òrgans jurisdiccional penals en l'aplicació que fan del Codi penal.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Moltes gràcies.

Intervé pel Grup Parlamentari Socialdemòcrata, el Sr. Jaume Bartumeu.

El Sr. Jaume Bartumeu:

Gràcies Sr. síndic.

Faré una intervenció que serà per aquest punt i pel següent de l'ordre del dia.

El 8 de novembre del 2001, Andorra firmava el Conveni penal contra la Corrupció del Consell d'Europa, un conveni del 1999 del qual vaig tenir l'honor i la responsabilitat de defensar, en qualitat de ponent, la seva aprovació davant l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa. Un conveni que el Govern no va ratificar fins el 6 de maig del 2008. El Conveni va, finalment, entrar en vigor com sabem l'1 de setembre del 2008, set anys i sis mesos més tard de la signatura i després d'un reiterat insistiment dels socialdemòcrates en seu parlamentària, com ho acrediten els Diaris de Sessions d'aquest Consell General.

Les reserves que Andorra va formular en el seu moment, en el moment de la ratificació i són encara vigents a data d'avui, afecten els articles 7, 8 (corrupció privada) i 12 (temptativa de tràfic d'influències). Han perdut vigència, com sabem, les reserves relatives als articles 6 i 10 (sobre la corrupció de membres d'assemblees públiques estrangeres i assemblees parlamentàries internacionals, respectivament). Avui, any 2012, Andorra encara no ha signat el Protocol Addicional al Conveni, de l'any 2003.

Els dos projectes de llei que avui examinem tenen com a fi doncs, entre d'altres, l'adaptació de la legislació penal andorrana a l'esmentat Conveni contra la corrupció i recollir les recomanacions del Consell d'Europa en tal sentit, i també de l'altre organisme del Consell d'Europa -del Moneyval- pel que fa, com recordava el ministre, al finançament del terrorisme.

No són objectes específics dels projectes que analitzem avui l'adaptació de la legislació d'Andorra a les exigències d'altres Convenis internacionals en la matèria, sense perjudici de què puguin ser motiu de reflexió i debat en el futur. M'estic referint al Conveni de Nacions Unides contra la corrupció, de 2003 i el Conveni OCDE de lluita contra la corrupció d'agents públics estrangers a les transaccions comercials internacionals, que és del 1997.

Així mateix, cal recordar que les recomanacions del GRECO tampoc no entren en l'anàlisi dels mecanismes concrets que cal adoptar per tal de fer eficaç la lluita contra la corrupció, tant en el pla

nacional com en el de la cooperació penal internacional, sense els quals reconeixerem tots que qualsevol reforma legal podria quedar reduïda a paper mullat.

Recordaré breument quin era l'Objecte de l'Informe GRECO en el seu anomenat Tercer Cicle d'Avaluació.

En el marc del Tercer Cicle d'Avaluació sobre Andorra, el GRECO es limita a analitzar, recordem-ho, dos grans temes. El primer, les incriminacions: es fonamenta en els articles del Conveni penal sobre la corrupció que fan referència a la incriminació i els articles 1 a 6 del Protocol addicional -que no tenim signat; el segon gran tema és el de la transparència del finançament dels partits polítics: les recomanacions de l'Informe GRECO per a l'adaptació de la legislació penal andorrana a la Convenció penal contra la corrupció, i la valoració de l'adequació de la reforma penal.

A les Conclusions de l'Informe del GRECO sobre les anomenades incriminacions -concretament a la pàgina 25- s'indiquen les reformes que hauria d'adoptar el legislador andorrà.

Hem de dir... per no fer tampoc un complex de gran migradesa en la nostra normativa, que la legislació penal andorrana ja partia d'un notable grau d'acompliment del Conveni, que els dos projectes de reforma que avui s'examinen reforcen mitjançant la recollida de la pràctica totalitat de recomanacions formulades pel GRECO. Per això nosaltres manifestem el nostre suport global a aquesta iniciativa legislativa.

També, cal reconèixer que, si bé amb aquestes modificacions es podrà donar compliment a la majoria de les recomanacions -a la primera, a la segona, a la tercera, a la quarta, a la cinquena (primer incís), a la vuitena (amb un matís) no es fa, però, amb totes les recomanacions. Ara bé, això tampoc em sembla que es constitueixi com a excepcions que no siguin admissibles o tolerables.

En alguns casos, perquè no es pot parlar de buit de punibilitat en la normativa andorrana. Aquest és el cas dels supòsits en què per a la realització de l'acte de corrupció es recorre a intermediaris que, com es justifica al preàmbul del Projecte relatiu al Codi penal, queden suficientment coberts a través de les figures d'autoria mediata i inducció.

En altres casos, el seguiment de les recomanacions pot no ser recomanable o necessari. Així, per exemple, quan el que pretenen és substituir la, de moment inexistente, jurisprudència sobre alguns aspectes del Codi per normes legals que, si s'adoptessin, tancarien qualsevol possibilitat de debat contradictori en matèries que tant el necessiten, com

la relativa a la definició del concepte d'“injustícia” o d'“acte polític”.

En d'altres, encara, els projectes que votarem adopten una solució que, sense ser compartida pel GRECO, no és inèdita en el marc del Dret comparat ni criticable, al nostre entendre, és el cas de l'opció per la no incriminació de la corrupció privada -recomanació sisena-, per a la que no es preveu una figura autònoma i específica. Tanmateix, és una solució de la que no es deriva un absolut buit de punibilitat, com deia fa un moment, atès que l'espai ocupat per aquesta figura pot quedar cobert, en els casos més greus, per altres figures delictives, com l'administració deslleial a canvi de contraprestació, així com pels mateixos delictes de funcionaris, que per obra de l'article 32 del nostre Codi penal s'estenen al personal al servei d'empreses privades que exerceixen funcions públiques. A més, aquesta opció no incompleix els compromisos assumits per Andorra, com sigui que ha formulat al respecte, ho recordo, una reserva.

El mateix s'esdevé amb el tràfic d'influències -la Recomanació setena, punt “i”-, respecte del que no es pot afirmar que existeixi un buit de punibilitat absolut, en la mesura que bona part de les conductes típiques d'aquest poden quedar cobertes a través de la figura d'inducció a la comissió del delicte de tràfic d'influències.

Ara bé, s'ha de reconèixer que, en algun cas, efectivament s'adverteix algun buit que hauria de ser cobert. L'hem trobat, per exemple, en el llistat de criteris que regulen l'atorgament de competències jurisdiccionals -això fa referència a la Recomanació novena-, així com en altres punts en què sembla preferible realitzar un procés de reflexió prèvia amb el fi de debatre les funcions i límits de la intervenció penal -Recomanació desena.

D'altra banda la introducció en la normativa penal andorrana dels imperatius del Conveni de Lanzarote del Consell d'Europa, criminalitzant determinades conductes en relació a la pornografia infantil, és un pas ferm que els socialdemòcrates aplaudim tot i recordant que l'hem impulsat amb les nostres iniciatives parlamentàries. Com també compartim i defensem totes les modificacions que tendeixen a reforçar la normativa en matèria de lluita contra el finançament del terrorisme seguint les recomanacions del *Moneyval*.

Finalment volem recordar, també, que Andorra té pendent la signatura del Protocol Addicional -i que això forma part de la Recomanació cinquena del GRECO-, si bé, aquest fet no ha impedit el legislador andorrà -també ho vull reconèixer- acomplir força bé les seves exigències. Instem, de totes maneres, al

Govern a fer el necessari per a signar el Protocol Addicional durant aquest període de sessions.

Pel que fa a les reserves, no estant ja en vigor -ho recordo també- les que recauen sobre els articles 6 i 10. Queden vigents però les que afecten a la corrupció privada a la que m'he referit fa un moment i a la temptativa del tràfic d'influències -que fan referència a les recomanacions sisena i setena-. Aquí també, senyor cap de Govern, hauríem de mirar d'anar avançant.

Per últim, cal dir que en l'Informe d'Avaluació sobre la transparència en el finançament dels partits polítics el GRECO tot i que no proposa cap reforma del Codi penal ni del procediment penal, ens fa pensar que hem d'adoptar la legislació específica en la matèria, per tal que per via de la remissió normativa que fa l'article 387 del nostre Codi penal, els casos -si n'hi ha- arribin als Tribunals penals.

Però aquesta és una altra qüestió sobre la qual hauríem d'enllestir ràpidament la feina. De moment, avui, votem doncs favorablement els dos projectes.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

És ara el torn del Grup Parlamentari Demòcrata, té la paraula la Sra. Sílvia Riva.

La Sra. Sílvia Riva:

Gràcies Sr. síndic.

El Projecte de Llei de modificació de la Llei qualificada 9/2005 de 21 de febrer del Codi penal que avui es debat en aquesta Cambra, respon als mateixos dictats -com ja ha estat exposat- que la promoguda l'any 2008 quan es va modificar ja el Codi penal amb la finalitat principal de fer possible la ratificació de tractats internacionals i l'adaptació de la nostra normativa penal a les recomanacions efectuades pel Consell d'Europa principalment encara que també d'altres organismes internacionals dels que Andorra en forma part.

Més concretament, la present modificació ve motivada, en la seva major part, - i també com ja ha estat explorat- per les recomanacions sorgides de l'avaluació del tercer cicle - i molt bé ens ha explicat el president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata-del (GRECO) que és el Grup d'Estats contra la Corrupció i permetrà que el nostre Codi disposi de més eines per seguir implementant la lluita contra la corrupció, a més d'aportar més llum i claredat als operadors jurídics en la interpretació del text.

No a títol exhaustiu, però sí d'exemple, i com ja ha estat comentat en extens en les intervencions precedents, conté modificacions destacades tals com:

-l'ampliació del concepte de suborn, que s'entendrà com a qualsevol tipus de benefici indegut -i no com fins ara que tan sols s'hi considerava quan era econòmicament avaluable- i afectarà no tan sols quan el subjecte actiu és una autoritat o un funcionari, sinó també quan el benefici resultant el percep un familiar, amic o tercer a ells vinculat.

-L'addició com a tipus bàsic les conductes omissives, també per entendre i establir la diferència que existeix entre elles i el silenci administratiu seran punibles.

-La jurisdicció andorrana serà competent per conèixer d'eventuals delictes de corrupció comesos per membres d'assemblees públiques estrangeres així com jurats o perits estrangers. Al temps s'han endurit les penes d'aquest capítol especialment quan les accions u omissions són considerades "injustes" ja sigui en l'àmbit civil on en l'administratiu.

-En un altre sentit i després de l'adopció per part d'Andorra del Protocol opcional a la convenció sobre els drets de l'infant de Nova York i la signatura del conveni del Consell d'Europa sobre protecció dels menors contra l'explotació i l'abús sexuals, de Lanzarote, fa que, per imperatiu legal, s'introdueixin els canvis allà continguts a la nostra normativa nacional.

Aquestes modificacions consisteixen, pel que fa al primer dels textos referits, en afegir noves conductes tipificades i agreujar-ne d'altres i, en el cas del conveni de Lanzarote, en la tipificació de conductes conseqüència de la ràpida evolució de les noves tecnologies de la informació i la comunicació en l'àmbit de la pornografia infantil.

Es contenen altres modificacions que busquen donar una millor resposta a la lluita contra el finançament del terrorisme, introduint les definicions GAFI en aquesta matèria i seguint les obligacions que imposa el *Moneyval*.

I, finalment s'introdueixen petits canvis alhora importants per a millorar i harmonitzar el text.

Com també ha estat comentat, aquesta disposició final primera que conté el text, fa una delegació al Govern, que en el termini màxim de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquest projecte de llei es sotmetrà a l'aprovació d'aquesta Cambra que es sotmet ara a l'aprovació d'aquesta Cambra, publicarà el text del Codi penal que incorporarà aquestes modificacions.

Per tant, aquesta modificació significa un pas més en l'acompliment de recomanacions GRECO i, el que

és més important, un pas més que permet a l'ordenament jurídic andorrà dotar-se d'eines per a combatre la corrupció i, és per aquest motiu que des del Grup Parlamentari Demòcrata es donarà suport al Projecte de llei de modificació del Codi penal.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Alguna altra intervenció per part de Govern...

Per part dels grups...

Bé, si no hi ha més intervencions... acabades les intervencions i si no hi ha objeccions, proposo l'aprovació del Projecte de llei per assentiment.

Declaro aprovat el Projecte de llei.

Passem al tercer dels punts de l'ordre del dia.

3- Examen i votació del Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 16/2008, del 3 d'octubre, qualificada de modificació del Codi de procediment penal, del 10 de desembre del 1998.

El Projecte de llei fou publicat en el Butlletí núm. 50/2012 del 24 de juliol i no s'hi ha formulat cap esmena.

Alguna intervenció per part de Govern?

Sr. Xavier Espot teniu la paraula.

El Sr. Xavier Espot:

Gràcies Sr. síndic.

A l'igual que pel que fa a la modificació del Codi penal, tot just aprovada per aquesta Cambra, el Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei 16/2008, del 3 d'octubre, qualificada de modificació del Codi de procediment penal, del 10 de desembre del 1998, que també se sotmet a l'aprovació del Consell General, si s'escau, porta causa de les recomanacions efectuades pels òrgans internacionals, i alhora i de forma majoritària, incorpora modificacions per tal d'esvaire dubtes interpretatius i refermar les garanties processals penals del justiciable, recollint en gran mesura les demandes expressades pels estaments judicials competents en l'aplicació de la norma que ens ocupa.

El Projecte de llei consta de 14 articles i de dos disposicions finals.

L'article 1, que modifica l'apartat 1 de l'article 16 del Codi de procediment penal actualment vigent,

subsana una remissió errònia que aquest apartat feia a un article del Codi penal enlloc d'un altre.

L'article 2 modifica l'article 42, en ordre a que les excuses absolutòries de punibilitat puguin ser revisades pel Ministeri Fiscal i siguin susceptibles d'apel·lació, tal com ha recomanat el GRECO.

A instància dels òrgans jurisdiccionals, es modifica l'article 108 del Codi de procediment penal, en mèrits de l'article 3 del Projecte de Llei, per tal que quedi definit el termini de presó provisional en la fase posterior a la instrucció i fins que recaigui sentència penal, a l'alçada de 6 mesos per als delictes menors i de 12 mesos per als delictes majors, mentre que l'article 4, que modifica l'apartat a) de l'article 123 de la norma processal vigent, pretén concretar amb detall quines són les diligències sumariales que es poden sol·licitar una volta rebuts els autes pel tribunal, tot plegat per evitar peticions abusives en aquest sentit.

En relació amb l'article 5, que modifica l'apartat 2 de l'article 128, se subsana un oblit derivat de modificacions anteriors, en què no s'havia eliminat la referència als encobridors com una forma de participació.

Els articles 6 i 7, que modifiquen respectivament els articles 132 i 133, recullen novament la demanda reiterada dels estaments judicials, de manera que les defenses disposin d'un termini prefixat per qualificar la causa penal, que s'ha convingut en 30 dies per esvair una eventual vulneració del dret a la defensa, i que s'eviti la presentació sobrevinguda de proves o documents que es podrien haver incorporat abans de la conclusió del sumari penal.

Al seu torn, l'article 8 modifica l'article 163 per tal de fer palès, en concordança amb l'article 97 de la Llei qualificada de la justícia, que en el cas de les contravencions penals, no és preceptiva la intervenció de lletrat.

L'article 194 ve modificat per l'article 9 del Projecte de Llei, en el sentit que sigui el magistrat del Tribunal de Corts que per torn correspongui, en lloc de sempre el seu president o el magistrat a qui delegui la signatura, qui hagi de conèixer els recursos de les resolucions dictades en fase d'instrucció, per tal d'evitar llur contaminació als efectes d'enjudiciar l'afer amb posterioritat.

L'esmena de l'article 198, introduïda per l'article 10, deixa clar que el comís pot mantenir-se encara que la causa penal es trobi en fase d'apel·lació, la qual cosa ja s'interpretava així en la pràctica, mentre que l'article 11 suprimeix el darrer paràgraf de l'article 200 que mancava de sentit, una volta aprovada la darrera de les modificacions del Codi de procediment penal.

Finalment els articles 12, 13 i 14 esmenen respectivament els articles 209, 224 i 230 del Codi de procediment penal, establint de forma taxativa, tal com ja es venia considerant, que les reduccions de penes de presó només són d'aplicació als condemnats que compleixen presó ferma, i fent extensiva la institució de la semilibertat no només als presos, sinó també als que compleixen una pena d'arrest.

Les dos disposicions finals, tal com succeeix amb la Llei anteriorment aprovada, habiliten el Govern per tal de publicar el text refós del Codi de procediment penal en un termini màxim de 3 mesos, i estableixen també que l'entrada en vigor de la norma sigui l'endemà de ser publicada al BOPA.

En definitiva, en el cas que el Consell General aprovi el Projecte de Llei que ens ocupa, la qual cosa agraeixo ja des d'ara si així s'esdevé, en resultarà que la nostra norma processal penal, a banda de seguir les recents recomanacions dels òrgans internacionals corresponents, incorporarà diverses i importants modificacions en ordre a facilitar i clarificar la tasca dels òrgans jurisdiccionals i sense detriment, ans el contrari, del dret a la defensa dels inculpatos o acusats.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Moltes gràcies.

Per part dels grups parlamentaris hi ha alguna intervenció...

Sra. Meritxell Verdú, pel Grup Demòcrata.

La Sra. Meritxell Verdú:

Gràcies Sr. síndic.

El Grup Parlamentari Demòcrata ha examinat el Projecte de Llei qualificada de modificació de la Llei 16/2008, del 3 d'octubre, qualificada de modificació del Codi de procediment penal del 10 de desembre de l'any 1998. En aquest sentit, val a palesa que l'adequació de les normes penals als tractats internacionals signats o ratificats per Andorra, així com a les recomanacions del grup d'estat contra la corrupció han obligat a fer una modificació puntual del Codi penal, en certs articles per adaptar la normativa esmentada a les necessitats d'homologació internacional del nostre Estat, en especial en matèria de corrupció i finançament del terrorisme. Modificacions que ja han estat degudament explicades i argumentades pel ministre, Xavier Espot i per la consellera, Sílvia Riva.

Ara bé, certes modificacions del Codi penal també han comportat modificacions puntuals del Codi de

procediment penal, amb la finalitat de completar i adaptar la redacció d'alguns articles per fer-lo més segur en la seva aplicació i més garantista dels drets fonamentals del ciutadans. Concretament es modifica l'apartat primer de l'article 16, que conté un error de remissió. Doncs en lloc de l'article 514, quin es refereix als jocs il·legals hauria de referir-se a l'article 515, quin es refereix a la permissibilitat dels delictes o les contravencions penals.

Altrament, també es modifica l'article 42 del Codi de procediment penal. L'esperit de la modificació recau en què el procediment establert en l'apartat segon del present article obeeix a la recomanació del GRECO de regular un sistema en què l'apreciació de les excuses absolutòries de punibilitat no sigui automàtica per al batlle instructor, sinó que siguin revisades pel Ministeri Fiscal i siguin susceptibles d'apel·lació amb l'objectiu de limitar automatismes i evitar qualsevol abús de procediment.

Altrament, també es modifica l'article 108 del Codi de procediment penal, que fa referència al termini de presó provisional o d'arrest provisional. Així doncs, en la proposta dels estaments judicials es proposa una nova redacció del referit article 108, que té en compte un període de sis mesos per a la fase de tribunal de delictes menors i de dotze mesos pel que fa als delictes majors.

A més a més, també es modifica l'article 123 del Codi de procediment penal. Novament, i també a instància dels estaments judicials, es proposa aquesta modificació que tendeix a aclarir les peticions que les parts del procés poden sol·licitar en fase de tribunal, i que no es troben definides fins a la data, evitant així peticions que vulneraven els principis d'igualtat d'armes i bona fe processal.

També es modifica l'article 128, dit apartat feia referència als encobridors com una forma de participació, i s'ha hagut de suprimir atès que és un delictes autònom.

També es modifica l'article 132 i 133, en dites modificacions novament els estaments judicials pretenen evitar que es presentin de forma inadequada proves i documents que podien haver-se presentat amb anterioritat sense dificultat. En aquest sentit, es proposa que s'imposi un termini per a la qualificació de la causa per part de les defenses, i en especial per a la proposició de la prova.

També es modifiquen els articles 163 i 194. En aquest darrer article, i per tal d'evitar la possible contaminació dels magistrats durant la fase d'instrucció en entendre de recursos, s'ha proposat la supressió del president com a òrgan competent per entendre dels recursos i que sigui el magistrat que correspongui.

Finalment, també s'ha cregut oportú i convenient modificar els articles 198, 200, 209, 224 i 230 del Codi de procediment penal. Tal i com ens ha explicat el ministre, l'esmena de l'article 198 introduïda per l'article 10 deixa clar que el comís pot mantenir-se encara que la causa penal es trobi en fase d'apel·lació.

Per últim, i pel que fa la modificació dels articles 209, 224 i 230, fan referència a què les reduccions de penes de presó ferma només són d'aplicació als condemnats que compleixen presó ferma, fent extensiu el benefici de la semi llibertat no només als presos sinó també als que compleixen una pena d'arrest.

Finalment, en la disposició final primera, a l'igual que en el Projecte de llei qualificada de modificació del Codi penal es delega al Govern perquè en el termini de 3 mesos des de l'entrada de la modificació de la llei que avui ens ocupa, publiqui al BOPA el text corresponent al Codi de procediment penal, incloent-hi totes les modificacions aportades fins al dia d'avui.

Així doncs, i per tot l'exposat, el Grup Parlamentari Demòcrata donarà suport al Projecte de llei qualificada de modificació del Codi de procediment penal, modificacions que permeten l'adequació de les normes penals als tractats internacionals signats o ratificats per Andorra, així com a les recomanacions del grup d'estat contra la corrupció.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Alguna altra intervenció...

Bé, si no hi ha més intervencions, i si no hi ha objeccions tampoc, proposo l'aprovació del Projecte de llei per assentiment.

Declaro aprovat el Projecte de llei.

Passem ara doncs, al quart punt de l'ordre del dia.

4- Preguntes al Govern amb resposta oral.

Us informo que s'han presentat tres preguntes amb caràcter urgent, admeses a tràmit ahir per la Sindicatura, i que figuren en primer lloc del llistat. Procedirem doncs, amb la primera de les preguntes.

1. Pregunta amb declaració d'urgència al Govern, presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, President del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de

data 10 d'octubre del 2012, relativa a l'aplicació dels acords d'intercanvi d'informació fiscal establerts per Andorra amb França, Espanya i Portugal.

Fou registrada amb el número 867 i s'ha publicat en el Butlletí núm. 59/2012, del 10 d'octubre.

Exposa la pregunta el Sr. Jaume Bartumeu Cassany.

El Sr. Jaume Bartumeu:

Sí gràcies Sr. síndic.

Efectivament, la motivació de la pregunta es fonamenta en què l'any 2010, Andorra va aconseguir sortir de l'anomenada llista grisa de l'OCDE després que el Consell General hagués adoptat la Llei 3/2009, del 7 de setembre, d'intercanvi d'informació en matèria fiscal amb sol·licitud prèvia i el Govern hagués negociat i signat 18 acords bilaterals d'intercanvi d'informació. Entre aquests acords hi ha els que es van signar amb França, Portugal i Espanya, considerats tant per Andorra com per l'OCDE acords qualitativament importants en la mesura que foren establerts amb països amb els quals el nostre país hi té una relació econòmica important.

Com sigui que ja ha transcorregut un temps suficient d'ençà l'entrada en vigor dels acords com perquè es pugui saber el volum de treball que comporta la seva aplicació, és important conèixer quantes demandes d'informació s'han rebut i si han estat tramitades i contestades amb diligència i precisió.

En aquestes condicions es pregunta al Govern:

Quantes sol·licituds d'informació en matèria fiscal s'han rebut al Govern procedents d'Espanya, de França i de Portugal entre el mes de maig del 2011 i el mes de setembre del 2012? I quantes han estat contestades positivament?

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Respon pel Govern el Sr. Jordi Cinca.

El Sr. Jordi Cinca:

Gràcies Sr. síndic.

Andorra té en l'actualitat vint acords d'intercanvi d'informació signats, dels quals setze són d'aplicació un cop complimentats tots els tràmits d'aprovació en els dos països signataris. Entre aquests setze, efectivament, hi ha els de França, Espanya i Portugal. Des de l'entrada en vigor del primer acord, el mes de desembre del 2010, concretament el

d'Àustria, Andorra ha rebut vint demandes d'informació, dinou de les quals amb posterioritat al maig del 2011. Entre aquestes vint demandes, dinou han estat cursades pels països, els quals, vostè Sr. Bartumeu, es refereix. Concretament tretze per part de França, cinc per part d'Espanya i una per part de Portugal. La vintena ha estat requerida per part d'Argentina. Totes vint demandes han estat acusades segons els procediments establerts a l'OCDE i de les vint, en catorze a banda de l'acús, ja s'ha procedit a intercanvi posterior de correspondència entre les autoritats competents. En dues s'ha denegat la informació globalment, en altres dues s'ha aportat informació demanada i en les altres deu a través de correspondència o contacte directe les dues administracions han anat matisant o complementant les demandes per tal d'assegurar el compliment en els termes previstos en els acords tant per part del requeridor, com per part del país requerit. Així, en aquests deu casos, a dia d'avui, li puc informar que les autoritats competents han acordat, o hem acordat, continuar mantenint els casos oberts i en curs de resolució. Les altres sis demandes estan en fase d'anàlisi inicial, el qual un cop acabat donarà peu a una resposta concloent o a iniciar un procés de complements d'informació entre les dues administracions tal com el que he exposat fa un moment per poder ajustar la demanda als termes del conveni. Deixi'm per acabar aquesta resposta. Sr. Bartumeu, que li deixi, que li traslladi el convenciment del Govern, i la confiança de què Andorra està fent bé les coses en aquest àmbit. Li manifesti la col·laboració de tots els països que han requerit informació per tal d'anar ajustant i sistematitzant uns procediments que són nous per Andorra i que comparteixi amb vostè la consideració que per Andorra és de cabdal importància ser diligent i complir tal con s'està fent, dins del marc dels convenis amb els compromisos adquirits.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. conseller, si vol exercir el dret a rèplica.

El Sr. Jaume Bartumeu:

Sí, breument, gràcies Sr. síndic.

Efectivament, la confiança que es demana i que se'ns respon que s'està garantint, doncs, ens omple de satisfacció, si ho puc dir en termes poc diplomàtics.

La col·laboració és important, és indispensable, i més en un moment on el Govern està encarant la necessària obertura de negociacions pels convenis de

doble imposició, i per tant malament podríem avançar en la negociació de convenis per garantir la doble imposició en les empreses andorranes, per garantir la no doble imposició, -se m'havia entès, espero-, doncs, si no estem complint els convenis anteriors.

El ministre ens diu que els estem complint, i m'assegura que ho estan fent amb diligència, doncs de moment, em donaré per satisfet amb aquest compromís públic, que no dubto que serà seguit i refermat en les actuacions concretes que hi hagi en aquests intercanvis que ens ha dit el ministre que s'estan duent a terme per acabar d'aclarir algunes de les demandes que no s'han contestat.

Gràcies.

El Sr. síndic general.

Gràcies.

El Sr. ministre no vol afegir res més...

Alguna repregunta?

Bé, si no hi ha cap repregunta passem a la segona de les preguntes.

2- Pregunta amb declaració d'urgència al Govern, presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, Consellera General del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 10 d'octubre del 2012, relativa al malestar de les entitats esportives.

Fou registrada amb el número 868, i s'ha publicat en el Butlletí núm. 59/2012 del 10 d'octubre.

Exposa la pregunta la Sra. Rosa Gili Casals.

La Sra. Rosa Gili:

Gràcies Sr. síndic.

Aquests darrers dies hem pogut llegir a través de la premsa diverses declaracions dels responsables de les entitats esportives d'aquest país, en les quals manifesten la seva desaprovació en quant a la política econòmica-esportiva de Govern.

Considerant l'exposat pregunto:

Quina és la resposta del Govern al malestar manifestat per les entitats esportives, i quines són les mesures que pensa prendre?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Respon pel Govern, el Sr. cap de Govern.

El Sr. cap de Govern:

Gràcies Sr. síndic.

Intentaré doncs, respondre a la pregunta de la M. I. Consellera de la manera més precisa possible, tot i que amb el màxim respecte, li diré que la pregunta no és gaire precisa.

La Sra. Gili em demana pel malestar manifestat per les entitats esportives. I jo el primer que li he de dir és que aquest malestar no és tal. El Govern, a través de la Secretaria d'Estat d'Esports, està en permanent contacte amb totes les entitats esportives. Unes entitats, cal dir-ho, que també participen dels esforços d'austeritat i de contenció. Per tant, Sra. consellera, jo no parlaria, amb tot el respecte, de malestar de les entitats esportives, sinó, jo en vull parlar avui públicament, de l'agraïment del Govern cap a aquestes entitats, que han entès que en aquests moments difícils tothom hi ha de posar de la seva part.

Tot i que en la seva pregunta no precisa, -diguem-ho amb tot el respecte-, gran cosa, entenc que es refereix a algunes informacions publicades la setmana passada en què alguns, no pas tots, responsables d'algunes entitats esportives manifestaven el seu desacord per una qüestió molt concreta: suposo que va per aquí la seva pregunta: la manca d'exempcions fiscals per a patrocinis esportius.

Per tant, -entenc jo-, no es pot parlar d'un malestar general en les entitats esportives, sinó del malestar en tot cas, d'algunes entitats per una qüestió concreta. Les entitats que es queixaven ho feien per la manca d'exempcions fiscals al patrocini a entitats esportives.

Això, ja ho va explicar em sembla..., no, ho va explicar segur, el ministre de Finances i jo mateix ho recordaré avui: no descartem que en un futur hi pugui haver aquests incentius fiscals per al patrocini esportiu, però no podem començar, penso que vostè ho entendre tan bé com jo, hi estarem d'acord, no podem començar a fer exempcions fiscals, quan els nous impostos directes no estan consolidats. I per tant, de moment, s'ha descartat doncs deduir directament de la quota de l'impost de societat l'"sponsoring" a l'espera de veure com funciona tota la recaptació dels nous impostos, que em sembla una posició força raonable, a l'entendre del Govern.

Moltes gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sra. consellera...

La Sra. Rosa Gili:

Sí molt bé, gràcies.

Els valors que pot arribar a aportar la pràctica de l'esport són molts: l'esperit de superació, la sana competència, el joc net, treball en equip, respecte dels altres, companyonia, obertura al món, solidaritat, foment de la salut, el respecte al medi ambient.

Valors, ara, més importants que mai, vista l'època en què vivim de malestar profund per la manca de feina de joves i grans.

Un altre punt important per no oblidar és el de la integració i cohesió social que fomenta el món de l'esport. I així ens ho recordava el mateix cap de Govern el passat mes d'abril, el dia en què el grup majoritari no va voler entrar a tràmit i així debatre, la nostra proposta de rebaixa dels anys de nacionalització. Efectivament, donava l'esport com un dels vehicles més importants d'integració de la població resident al nostre país.

Per tot plegat, no podem negar el mèrit i la importància que tenen les entitats esportives, les associacions, els clubs i les federacions, en el desenvolupament de les polítiques esportives i ara més que mai, que han de lluitar també contra els efectes de la crisi.

En la compareixença d'esports del darrer 27 de setembre davant de la Comissió Legislativa d'Educació, Cultura, Joventut i Esports, el secretari d'Esports anunciava que aquest any es rebaixaria d'un 10% més les subvencions esportives, com ja s'havia fet l'any passat.

Aquesta mateixa setmana anunciava el ministre de Finances, Jordi Cinca, que aquest any no hi hauria incentius fiscals per als patrocinadors privats i que més endavant, ja s'estudiaria.

Us convido a llegir la pàgina 50 del programa electoral de Demòcrates per Andorra.

"L'Esport, un actiu de cohesió". Aquest era l'intitulat de l'apartat del programa electoral i una de les promeses del Pla d'accions per a les quals la ciutadania va donar la majoria a Demòcrates per Andorra, i deia: "Amb la implantació del nou marc fiscal generarem avantatges per motivar el patrocini privat a les entitats esportives."

Tot i que aquest era un ferm compromís electoral, el Govern de DA no ho va preveure en les exempcions que va introduir en la modificació de la Llei de l'impost de societats del desembre del 2011.

Srs. de Govern, podríem entendre els arguments del ministre de Finances que no sap l'impacte de

recaptació de l'impost sobre societats, això ho podem entendre.

Ara bé, llavors potser calia haver-ho explicat clarament en el vostre programa electoral i en les trobades amb les entitats esportives durant la campanya.

Vostès, prometien fer-ho, no estudiar-ho, Srs. de DA.

Quan vostès van modificar la Llei d'impostos de societats van oblidar introduir-hi el seu compromís electoral. Ja veiem que les paraules se les emporta el vent.

Eliminant aquesta opció queda clar que poques empreses privades patrocinaran les entitats esportives andorranes.

Rebaixar any darrera l'altre les subvencions esportives i al mateix temps tancar les portes al que hauria sigut una alternativa per a reemplaçar la manca d'ajuda pública pot suposar el cop de gràcia de l'esport andorrà.

La setmana passada en un article a la premsa llegíem la preocupació, tal com deia el Sr. cap de Govern, i gairebé qualificaria de "ràbia" dels responsables de les entitats esportives del nostre país, expressaven el seu malestar des del món del bàsquet, del vòlei, del futbol, de la natació..., i un d'ells fins i tot, declarava que els responsables de Govern "acabaven de signar l'acta de defunció dels clubs i federacions".

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general.

Gràcies.

Sr. cap de Govern.

El Sr. cap de Govern:

Gràcies Sr. síndic.

Bé, l'acta de defunció, jo penso que és molt excessiu, i en tot cas, jo he de respectar totes les declaracions que es facin als mitjans de comunicació.

Miri, Sra. Gili, i anirem per feina, jo li torno a dir. És cert, comencem per la primera cosa, és cert que nosaltres portàvem al programa electoral el fet d'introduir doncs, incentius fiscals per a patrocini esportius, és cert, i no és menys cert que no descartem introduir-los. I no és menys cert, ho acabo de dir que per introduir-los, cal veure com funciona abans de tot, el nou marc fiscal.

El que, i ho diré amb tot el respecte, que el Govern en tot cas, no vull pas parlar per als consellers Demòcrates, però no podem, penso jo admetre Sra. Gili, que vostè ens doni lliçons sobre política

esportiva. En primer lloc, perquè vostès no van preveure cap classe d'incentiu fiscal, ni cap exempció ni cap figura anàloga en el seu programa electoral. Sap de què parlava el seu programa electoral? -ja que vostès sempre parla del nostre- De pla estratègic de l'esport, de pla nacional d'infraestructures esportives... em sembla que també parlava dels plans quinquennals, de taules de treball... però decisions, ben poques. I sí, ja ho sabem, això és una característica que això de planificar vostès ho fan molt bé, els agrada molt, però hauria estat bé que també hi hagués una mica més de concreció.

I avui ens hem estalviat almenys el fet del bloqueig, però parlem un moment del bloqueig perquè se'n parla molt i del que vostè en feia referència una vegada hem situat el debat que és sobre les exempcions fiscals a nivell dels clubs esportius. A mi no m'agrada fer recordatoris, però com vostè fa aquestes rèpliques jo em sembla que en nom del Govern també he de dir alguna cosa, no? I li diré el següent, miri.

A la darrera legislatura, què va passar? A la última legislatura sap perquè no va prosperar una esmena, una esmena Sra. Gili que anava en el sentit de poder fer aquestes deduccions? Doncs miri, li ho explicaré, perquè els socialdemòcrates la van bloquejar a la comissió de finances. Fixi's bé. Si tant preocupada està per aquest suposat malestar, s'estén que és aquest el malestar objecte de la pregunta a les entitats esportives. Si tan amoïnada la veig avui per la manca d'incentius fiscals i de deduccions al patrocini esportiu: com és que en la legislatura passada el PS va votar en contra d'aquests incentius i d'aquestes deduccions?

Simplement sense voler fer cap polèmica, però em sembla que també és de justícia de ficar una mica les coses dins l'ordre cronològic que van passar.

El Sr. síndic general:

Hauria d'anar acabant Sr. cap de Govern...

El Sr. cap de Govern:

Acabant, acabant Sr. síndic.

Nosaltres ho portàvem al programa electoral, nosaltres esperarem que hi hagi..., que s'assenti el sistema fiscal i la legislatura mal pesi a alguns encara queden uns quants anys i segurament la possibilitat, si tot va bé -com espero- a nivell del desplegament fiscal de donar compromís al programa electoral que tan amablement ens recordava la Sra. consellera.

Moltes gràcies.

El Sr. síndic general:

Entrem en el temps de les repreguntes...

Hi ha alguna repregunta Sra. Rosa Gili?

La Sra. Rosa Gili:

Sí, gràcies Sr. síndic.

Vàries coses. Primera, el Sr. cap de Govern em deia que jo era poc concreta, aquí també li retorno una mica el que m'ha dit perquè no sé gairebé de què m'està parlant i potser més tard em podrà explicar el què és.

Una altra cosa, compromís electoral. Potser sí que nosaltres no ho portàvem al programa, però crec que no cal que li recordi que qui va guanyar van ser vostès, no som nosaltres. I si les entitats esportives estan enfadades és justament per no haver complert la paraula, no? Senzillament. I a més a més també té la seva gràcia que sigui el cap de Govern que em faci les preguntes a mi quan em sembla que avui justament és al contrari, no? És una sessió de control de preguntes cap a Govern.

Llavors jo només voldria per retornar una mica al tema..., seria: ja que vostès al mes de desembre fan unes quantes excepcions, entenc que en aquell moment no teníem pas cap mena d'informació suplementària que no tinguin ara per saber quina recaptació hi hauria en aquest impost de societats i per tant, jo voldria saber perquè no es fa en aquell moment per aquest cas i sí pels altres casos.

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. cap de Govern.

El Sr. cap de Govern:

Sí, gràcies Sr. síndic.

Em sembla que, amb tots el respectes, girem entorn del mateix...

Jo simplement, la pregunta és una pregunta tampoc no massa concreta, però el que li puc dir és quina és la voluntat de Govern. Al nostre programa electoral hi portàvem que hi podien haver-hi excepcions fiscals sobre la quota de tributació de la Llei de societats si tot va bé, és el que aplicarem, però permeti'm dos segons, eh? Dir-li que aquest Govern no ha abandonat l'esport, eh? Escolti, jo ho he dit abans, jo vull aquí agrair la bona predisposició de les federacions i entitats esportives que ho entenen, que ho entenen exactament quin és el context en el qual viu la nació andorrana i li puc assegurar una altra

cosa, que em sembla que és rellevant que no digui, a mi m'agradaria que es fes un comparatiu, es fes un comparatiu de les ajudes que l'estat andorrà dona a les federacions i les ajudes que es donen d'altres estats donen proporcionalment, evidentment en pressupostos completament diferents a d'altres federacions dels seus països i li puc assegurar que si vostè fa aquest càlcul veurà que el suport del Govern hi és i hi ha sigut sempre quan vostès hi eren, hi és avui dia tot i les retallades -que vostè menciona, que jo en dic racionalització en aquest moments i per tant estem molt lluny d'abandonar l'esport nacional perquè amb això estem d'acord, estem d'acord això representa un valor i jo en vaig fer referència en un parlament, vostè ho citava fa un moment i jo en vaig fer referència i ho mantinc a hores d'ara i no abandonem -evidentment- l'ajuda necessària a totes les federacions.

Moltes gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Alguna repregunta?

Si no hi ha cap més repregunta, passem a la tercera de les preguntes presentades.

3. Pregunta amb declaració d'urgència al Govern presentada pel M. I. Sr. Gerard Barcia Duedra, Conseller General del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 10 d'octubre del 2012, relativa a les infraccions que s'han constatat durant la caça de l'isard.

Fou registrada amb el núm. 869 i s'ha publicat en el Butlletí núm. 59/2012 del 10 d'octubre.

Exposa la pregunta el Sr. Gerard Barcia Duedra.

El Sr. Gerard Barcia:

Gràcies Sr. síndic.

El Govern ha portat a terme durant aquest any 2012 un canvi de normativa en relació a la caça de l'isard que ha convertit els caçadors en controladors de si mateixos.

Estem segurs que la immensa majoria de practicants de la caça ha seguit la normativa al peu de la lletra.

El Cos de Banders, malgrat no disposar dels efectius i dels mitjans d'intervenció que serien desitjables, ha fet una excel·lent tasca al llarg de tota la setmana de la caça de l'isard.

Gràcies a la seva vigilància, és públic i notori que s'han detectat diverses infraccions comeses.

Es pregunta al Govern: Quantes infraccions s'han constatat entre el 16 i el 23 de setembre, ambdós dies inclosos; i en quines parròquies i en quines zones?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Per part de Govern, té la paraula el Sr. Francesc Camp.

El Sr. Francesc Camp:

Gràcies Sr. síndic.

En primer lloc el que voldria fer és afegir-me als agraïments que fa vostè al Cos dels banders, en primer lloc agrair-li que manifesti públicament l'excel·lent tasca del Cos de Banders efectuada durant aquesta setmana de caça i evidentment m'afegeixo a la valoració positiva que fa d'aquesta feina que han fet.

D'altra banda també voldria aprofitar per agrair la predisposició dels 367 caçadors respectant la reglamentació i en particular les novetats introduïdes en el Reglament.

Pel que fa a la seva pregunta..., entre el 16 de setembre i el 23 de setembre de 2012, el Cos de Banders va efectuar dos constats d'infracció: El primer constatat es va fer a la zona del Cap del Port d'Envalira, just al canvi de rasant, molt a prop de la pista que baixa del Maià, a la parròquia d'Encamp. I va ser dut a terme el 16 de setembre.

La segona infracció: es va constatar a la zona dels fets anomenada "Els Colells", el control dels caçadors es va fer al lloc que s'anomena "Collada dels Contrabandistes". El lloc on és localitzat l'isard, va ser entre els Colells i "Coma Estremera", part de la parròquia d'Encamp. Aquesta infracció va ser detectada el 17 de setembre.

I posteriorment a la setmana un cop acabat el període de retorn de les anelles, concretament el dia 8 d'octubre es va detectar que dos caçadors d'una mateixa colla havien retornat dues anelles tancades dins el període, però que no havien estat controlades pel Cos de Banders, infringint així també la Llei de caça.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. conseller...

El Sr. Gerard Barcia:

Bé, gràcies Sr. síndic.

No faré rèplica però sí que m'agradaria fer una repregunta, si us plau.

El Sr. síndic general:

Si no hi ha inconvenient, passem directament al torn de les preguntes.

Sr. conseller...

El Sr. Gerard Barcia:

Gràcies Sr. síndic.

De quina naturalesa han estat les infraccions comeses, s'entén administratives o penals i quin és l'estat exacte de la instrucció de cada expedient?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. ministre teniu la paraula...

El Sr. Francesc Camp:

Sí.

Pel que fa a la primera infracció, la infracció ve per no col·laborar o impedir tasques del Cos de Banders segons les seves atribucions en l'article 39 de la mateixa llei, concretament pel fet de fer aturar i immobilitzar en cas de sospita de transport d'armes i/o d'animals qualsevol tipus de vehicle o mitjà de transport per procedir a la identificació de les persones i a l'escorcoll de vehicles de les mateixes.

Pel que fa a l'estat actual d'aquest procediment, l'informe dels banders està fet i la providència d'incoació està preparada i llesta per enviar-la a l'infractor en els propers dies.

Pel que fa a la segona infracció, aquí el que es detecta com a infracció és no col·laborar o impedir les tasques del Cos de Banders segons atribucions de l'article 39. I en aquest cas estem parlant de l'article 39.7 "confiscar qualsevol tipus d'arma o material utilitzat després d'haver constatat una infracció a les disposicions legals vigents en matèria de caça". I pel que fa a l'estat actual d'aquest expedient, ja s'ha notificat a l'infractor i en breu se li notificarà el plec de càrrec que dona lloc a que pugui fer les seves al·legacions.

I pel que fa a la tercera infracció, en aquest cas, també fa referència a l'article 43.8 de la Llei de caça,

"caçar una espècie o unitat que no hagi estat fixada reglamentàriament". I en aquest cas, en relació al Reglament de caça, seria el Reglament de gestió i caça de l'isard, seria la captura d'una unitat no fixada reglamentàriament pel Govern en el cas següent: que no s'avisí després d'efectuar la captura perquè es pugui realitzar el control morfo-biomètric i signar la fitxa de captura.

I en aquest cas concret, l'expedient està en curs i encara no s'ha notificat a l'infractor.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Alguna repregunta?

Sr. conseller.

El Sr. Gerard Barcia:

Gràcies Sr. síndic.

Sr. ministre, en alguna d'aquestes infraccions constatades, els banders van haver de requerir la presència de la policia?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. ministre.

El Sr. Francesc Camp:

Gràcies Sr. síndic.

En la primera i la segona infracció sí.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. conseller, vol tornar a repreguntar?

Alguna altra repregunta?

Bé, si no hi ha cap més repregunta, doncs, passem a la quarta de les preguntes presentades.

4. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, Consellera General del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 2 d'octubre del 2012, relativa a l'ajornament de la construcció del nou "Lycée" a Encamp.

Fou registrada amb el número 839 i s'ha publicat en el Butlletí núm. 57/2012, del 2 d'octubre.

Exposa la pregunta la Sra. Rosa Gili Casals.

La Sra. Rosa Gili:

Gràcies Sr. síndic.

El propassat 21 d'agost, l'ambaixador francès a Andorra, Zair Kedadouche, ens informava a través de la premsa que el projecte de construcció del nou *Lycée* a Encamp quedava ajornat *sine die*. El 2 de setembre, ens confirmava el mateix el delegat a l'ensenyament francès, Michel Maginot.

Ateses aquestes afirmacions, pregunto:

Ens pot explicar Govern perquè s'ha abandonat el projecte del nou *collège* a Encamp? Què pensa fer ara Govern davant d'aquests fets?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Respon per part del Govern el Sr. Toni Martí, Sr. cap de Govern.

El Sr. cap de Govern:

Gràcies Sr. síndic.

Sra. consellera, en primer lloc deixi'm aclarir que en cap moment ningú a parlat d'abandonar el projecte de *collège* a Encamp. Això em sembla rellevant que ho digui. Em primer lloc deixi'm aclarir, que en cap moment ningú ha parlat d'abandonar el projecte de construir un *collège* a Encamp.

La República francesa ha decidit posposar-lo per motius pressupostaris. Com la senyora consellera sap perfectament, França, llastimosament, tampoc no es lliura d'una política d'ajustaments i d'austeritat per adequar les finances públiques a les exigències de la profunda crisi econòmica que vivim. És en aquest marc d'aquests ajustaments, que ara per ara l'Estat francès no disposa dels 17 milions d'euros que hauria de destinar a aquesta infraestructura educativa.

Això no significa que la República francesa hagi donat l'esquena, ans al contrari, a les necessitats de l'ensenyament francès a Andorra. N'hi ha prou de recordar -vostè segurament es recordarà, senyora consellera- l'ampliació, per exemple, de 12 aules que es va construir al *Lycée Comte de Foix*, em sembla que va ser el curs 2008-2009. D'altra banda, també vull recordar el compromís, independentment, de l'ajornament, no de posposar la construcció, d'ajornar-ho, el compromís que em sembla rellevant que ho digui, així ho vaig declarar en aquests mateixos termes sortint de veure el copríncep francès, perquè així em va donar l'autorització de dir-ho, doncs, de destinar 3 milions d'euros a obrir

noves seccions al *Lycée Comte de Foix*, així com realitzar també diverses millores a les instal·lacions ja existents.

Tot això, em sembla, demostrar - i estic segur que vostè i jo estem ben contents que sigui així, demostrar l'interès de l'Estat francès per seguir estant present -i molt present- en el mapa educatiu andorrà.

Moltes gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sra. consellera.

La Sra. Rosa Gili:

Gràcies Sr. síndic.

El *Lycée Comte de Foix* és l'únic centre a Andorra de segona ensenyança i batxillerat de tot el sistema educatiu francès i compta actualment amb uns efectius de 1.500 alumnes. No cal dir que són uns efectius molt importants i molt allunyats dels efectius de cap dels altres centres escolars del país i que aquesta situació tampoc és la més corrent a França.

La demanda de desdoblar el *Lycée Comte de Foix* ha sigut recurrent des de fa molts i molts anys per part de docents, pares i administracions; i fins aquest estiu semblava que el tema estava ben encaminat.

Les obres del nou *collège* a Encamp havien de començar ràpidament de manera a descongestionar el centre de Prada Motxilla a fi de millorar les condicions de convivència i d'escolarització del que representa més o menys el terç dels alumnes de secundària i batxillerat d'Andorra.

Els compromisos per part de França eren clars, els estudis d'adequació del terreny estaven en marxa i així ho corroboraven les declaracions dels diferents responsables educatius francesos.

Ara bé, el desencís va arribar el passat mes d'agost quan ens assabentàvem per via de premsa que el projecte s'havia aturat, posposat a un data indefinida.

Srs. del Govern, no entenem què ha passat!

Per només citar les dues darreres legislatures, la passada i aquesta, tant CR, en aquell moment, com DA, ara, sempre van i han insistit molt en la necessitat i urgència de construir el nou *Lycée*.

La passada legislatura, des de l'oposició, la llavors presidenta de la Comissió d'Educació va entrar una pregunta a Govern sobre el projecte del nou *Lycée* i el mateix va fer una altra consellera de DA, en el primer consell de preguntes d'aquesta legislatura.

Podem recordar un cop més la campanya electoral de DA de l'any passat que prometia defensar com mai el sistema educatiu francès, a més dels altres sistemes.

I sí, ho ha fet i de la pitjor manera, reduint fortament les subvencions pedagògiques del darrer pressupost 2012 a les escoles espanyoles i franceses que ja eren insuficients. I recordarem segurament una pregunta meva en aquesta mateixa sala del darrer 19 d'abril.

I ara també, el Govern dels millors ho ha fet de la millor manera, deixant-se perdre la tant esperada construcció del nou *collège*.

Aquesta era una fantàstica inversió estrangera de 17 milions d'euros, Sr. cap de Govern, ho acaba de dir, vostè que ha fet de la llei d'inversions estrangeres una de les propostes estrella d'aquesta legislatura.

Aquesta era una bona manera per donar feina a molts empresaris de la construcció del país, que tant ho necessiten Sr. cap de Govern, però sobretot, solucionava una problemàtica d'espai del centre escolar més massificat d'Andorra que ho reclama a crits des de fa molts anys. I jo pregunto: ha calculat Govern quin impacte en llocs de treball podia tenir la posada en pràctica d'aquest projecte?

No entenem com el Sr. cap de Govern i els seus ministres, van oblidar la seva promesa que el nou *Lycée* d'Encamp fos la màxima prioritat.

El cap de Govern, sí que va considerar que el projecte del nou Estadi Nacional era suficientment important com perquè ell s'hi impliqués en primera persona i es va afanyar per fer avançar el projecte a fi de beneficiar-se dels dos milions d'euros de la UEFA, que com ja vaig dir el dia de la compareixença del secretari d'esports, creuarem els dits perquè no acabi com el projecte del nou *Lycée* d'Encamp.

També, es van afanyar a negociar de manera accelerada un Conveni de doble imposició amb França amb el Govern Sarkozy, quan totes les enquestes electorals a França deixaven entreveure un canvi de Govern al país veí. I ara sembla que aquest CDI no és ben bé del gust del nou Govern del copríncep Hollande.

Ara bé, en el cas del *Lycée*, no hi va haver la mateixa pressa. El Govern dels "millors" no va treballar per deixar lligat el tema abans del canvi de Govern. Un tema que es portava treballant des de feia molt de temps amb l'anterior Govern francès.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. cap de Govern.

El Sr. cap de Govern:

Van haver-hi unes declaracions, Srs. consellers, de la ministra de Sanitat, perquè això del millor Govern dels millors, es diu massa sovint, i va dir un Govern responsable.

Miri, vostè el que ha barrejat són molts conceptes. Vostè fa una pregunta i després ho barreja amb tota classe de conceptes, del CDI i tal. Però jo tinc l'obligació de contestar la pregunta. Per tant, jo li diré una cosa, jo estic convençut que el nostre estimat copríncep francès, Sr. François Hollande, no sé si té el Govern dels millors, però és un Govern responsable. M'entén?

I perquè es pugui construir el *Lycée* i ha d'haver la voluntat francesa. La voluntat francesa li explicaré que hi és, però també ha d'assumir unes quantes responsabilitats. A mi em sembla molt bé aquestes intervencions de cara a la galeria, però jo com a cap de Govern penso que he de centrar el debat.

Per tant, França, ho torno a dir, no ha abandonat el projecte, sinó que ha donat prioritat a altres inversions que eren més necessàries. I el Govern d'Andorra comprèn i respecta aquesta decisió.

Srs. consellers, a tall d'exemple, el pressupost total de l'Estat francès, li diré pel nostre copríncep, per a noves infraestructures educatives a França i tots els *Dom Tom* només és de 23 milions d'euros.

No vull anar més lluny perquè jo penso que no és correcte en mi de parlar de política educativa francesa, però a mi se'm va explicar i vaig entendre perfectament que hi havien d'altres prioritats.

Quan l'Estat francès que és el que ho té de finançar té 23 milions, no únicament per a noves infraestructures escolars, no únicament a França, sinó a tots els *Dom Toms*, vostè entendre que jo pugui entendre que puguin ajornar durant un temps i que 17 milions per al *Lycée* en aquests moments, però puc entendre que el Govern francès hagi decidit invertir aquests 23 milions que no són masses en altres necessitats bastant és imperioses de zones franceses que no tenen en aquests moments infraestructures tan espectaculars com les que podem tenir, i dic "espectaculars" perquè en alguns llocs no entenen gaire bé, per dir-ho així i no vull anar més lluny...

Però també li diré una altra cosa i és que el Govern francès no abandona, no abandonarà el sistema educatiu andorrà. D'aquí poc i vostè ho sap, l'any que ve, hi ha una negociació molt important, deu anys més de conveni, aquest any segur, no tenim cap indicati de què sigui d'una altra manera i això penso que també ho puc dir. A hores d'ara, que és una

bona notícia, tornarem a tenir un sistema educatiu públic francès aquí a Andorra.

Miri, després li donaré uns quants exemples. Nosaltres no ho abandonem això, no ho abandonem, fixi's bé que no ho abandonem; si vostè que ho deu haver mirat en el pressupost se n'haurà adonat que de la mateixa hem destinat 100.000 euros i hem fet fins, em sembla, al 2000... si no m'erro al 2016 o 2017 fins...

El Sr. síndic general:

Hauria d'anar acabant Sr. cap de Govern...

El Sr. cap de Govern:

... arribar a la quantitat de 3,7 milions per al compromís que vam assolir.

Ja estic acabant, senyor...

A mi em sembla que són temes molt importants i que no es poden portar amb aquesta frivolitat.

El Govern francès és un govern responsable, té els diners... té un moment de crisi, i jo tinc plena confiança en la paraula que em va donar el copríncep, amb el qual jo penso que sempre honora les seves paraules i no voldria fer més polèmica en el torn d'això. França ha cregut sempre en Andorra i acabaré sempre dient això: jo, la meva obligació no és defensar el sistema educatiu francès, eh? És defensar el sistema educatiu francès, l'espanyol i l'andorrà.

Algun dia d'aquests també parlarem de l'Escola Andorrana, potser també de l'Escola Espanyola...

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies Sr. cap de Govern.

Entrem en el torn de les repreguntes.

Sra. Rosa Gili.

La Sra. Rosa Gili:

Sí, molt bé. Moltes gràcies.

Bé, per començar entenc que al Sr. cap de Govern no li agradi sentir el Govern dels millors però crec que no ho vam inventar nosaltres, això va venir per part de DA.

Una altra cosa, jo no crec que aquesta sigui una intervenció de cara a la galeria Sr. cap de Govern, per favor. Aquí tenim un terç dels alumnes d'Andorra que estan escolaritzats en aquest sistema i per tant que, lògicament arribaran al *Lycée*. Per tant

aquí, de cara a la galeria res i de frivolitat encara menys.

Sobre el que dèieu, a veure, jo crec que no estem aquí per parlar del govern francès, jo tampoc he vingut aquí per parlar del que fa el govern francès sinó que m'adreço únicament al Govern d'Andorra.

Després, a veure, les característiques del sistema francès aquí a Andorra les coneixem. Sabem que França té molts *Lycées*, moltes escoles franceses a fora de França però aquí és a l'únic país en el qual el sistema és gratuït, i sabem que hi ha crisi a França; tot això ho sabem perfectament.

Només una cosa, quan vostès en parlaven del que els hi han dit ara els responsables de Govern ho entenc perfectament, però jo aquí tinc una pàgina, una cosa que he tret de la pàgina electrònica de Govern...

El Sr. síndic general:

Hauria de posar la seva pregunta, si us plau.

La Sra. Rosa Gili:

... Sí, només acabo amb això. En la qual justament surten que totes les autoritats franceses d'aquell moment, el rector de *Montpellier*, va venir el Sr. Christian Frémont, hi havia l'ambaixador, bé... hi havia moltíssima gent i aquí es deia que ja es donava tot per fet. Aquesta és l'única cosa que volia dir.

Llavors, la meva repregunta és si ens podria explicar Govern què és el que ha fet per evitar l'abandonament d'aquest projecte, d'aquest nou centre escolar a Encamp? I quines propostes concretes ha posat el Govern a sobre de la taula justament perquè això no s'abandoni?

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. cap de Govern.

El Sr. cap de Govern:

Gràcies Sr. síndic.

A veure, finalment s'ha posat la pregunta i la pregunta és la mateixa de l'origen, eh?

És a dir, el Govern no farà res més perquè el Govern confia plenament amb la paraula del copríncep, i estic segur que això és un ajornament. Per tant, ja li he dit al començament, quan aquella pregunta que està feta en dos parts ja li he dit i ja contestant únicament que no era un abandonament, sinó un ajornament, ja em sembla que ja li estic explicant tot.

Però si em permet Sr. síndic, perquè ja no sé explicar-me de millor manera, sí que li diré una cosa: miri, van haver-hi vàries reunions, moltes reunions, no a l'antiga legislatura sinó a l'anterior -dos reunions per tirar endavant el *Lycée*-, per tant, després va haver-hi la legislatura anterior amb la qual no va haver-hi cap reunió, i després van haver-hi dos altres reunions en aquesta legislatura amb la qual hi ha tot de compromisos. En tot cas, nosaltres hem fet el que havíem de fer, estem segurs que el compromís de fer-ho és ferm i vostè entendrà que no dubto de la paraula donada pel copríncep d'Andorra, el Sr. François Hollande.

Moltes gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Alguna altra repregunta?

Sra. Rosa Gili.

La Sra. Rosa Gili:

A veure, jo tinc la constància que de reunions n'hi van haver-hi unes quantes la darrera legislatura.

Llavors, la meua pregunta serà: mentre esperem i estem en aquesta època d'ajornament, i d'incertesa que no sabem el que passarà, jo el que voldria saber és que farà el Govern justament per millorar les condicions d'escolarització dels alumnes del *Lycée*.

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. cap de Govern...

El Sr. cap de Govern:

El Govern fa exactament... hi ha un compromís a nivell de manteniment, no únicament del sistema educatiu francès sinó també de tots els altres sistemes educatius, però potser m'he explicat malament o... o en tot cas m'he explicat malament, va, siguem educats! El Govern farà el que haurà de fer però, a més, és que -i ho torno a dir-, torno a saludar la posta decidida del Govern francès perquè continuï havent un sistema educatiu públic aquí a Andorra i ja li he dit, i a més també ho puc dir perquè se'm va autoritzar a dir-ho, que no únicament nosaltres fèiem la nostra feina sinó que a més a més el Govern francès vol destinar 3 milions d'euros, que no són pocs... 3 milions d'euros per refer algunes coses que avui en dia al *Lycée* estan malmeses i per obrir, a nivell del *Lycée*, noves seccions.

Després donar-li una dada que em sembla rellevant. Evidentment que nosaltres apostem però el més important és que no apostem nosaltres, el més important... si no és impossible, eh, Sra. Rosa Gili? El més important és que hi aposti la República Francesa que hi aposti.

Però simplement Sr. síndic, acabant de pressa, dos dades: el *collège* al 2009 tenia 901 alumnes, té raó quan parla de 1.500; avui en dia el *collège* en té 931. D'alumnes al *Lycée* amb la mateixa edat, època del 2009 tenia 524 i ara té 504. La veritat és que hi ha hagut una estabilització del sistema educatiu francès que evidentment doncs, el Govern torna a confiar que es farà doncs l'ampliació del *collège*, no del *Lycée*... del *collège*, però en tot cas hi ha hagut una estabilitat.

Jo, simplement, acabo. Jo puc entendre... jo puc entendre les prioritats que té el Govern francès en aquests moments, 23 milions, vostè entendrà que 17 són molts quan hi ha d'altres necessitats a França - però això és política interna francesa-. Del que sí vertaderament podríem d'estar contents tots plegats... I la Sra. Consellera? Ah! Em pensava que havia marxat la Sra. consellera...

(se senten algunes rialles)

En tot cas, el que haurien d'estar tots contents és que vertaderament aquest compromís ferm, no únicament en un futur hi haurà un *Lycée*, doncs, i per això fem nosaltres la reserva per aguantar aquell compromís de 2,9 milions per deixar en condicions el terreny, no únicament això sinó que a hores que parlo, em sembla que podem estar tots satisfets i és bastant més rellevant que la mateixa ampliació del *collège* és la continuïtat del sistema educatiu francès com a sistema públic que és una qüestió històrica i que vertaderament, i diguem-ho així de clar...

El Sr. síndic general:

Hauria d'anar acabant Sr. cap de Govern...

El Sr. cap de Govern:

Estic acabant.

A vostè que li agrada tant parlar, fem també un... fem una... fem una política dient el que tenim a Andorra. Som dels pocs països del món, jo penso que som l'únic país del món que té tres sistemes educatius o quatre gratuïts.

Amb això em penso...

El Sr. síndic general:

Gràcies Sr. cap de Govern.

El Sr. cap de Govern:

Amb això penso que és el més important molt més enllà de què es faci el *Lycée*, el *collège*, o no... que es farà Sra. Rosa Gili, no hi ha cap dubte, quan la República Francesa ho entengui oportú.

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Alguna repregunta?

Bé, si no hi ha més preguntes passem a la següent de les preguntes presentades.

5. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, Conseller General del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 2 d'octubre del 2012, relativa als passos que ha fet Govern per contractar les places vacants per jubilació de policies

Fou registrada amb el número 840 i s'ha publicat en el Butlletí núm. 57/2012, del 2 d'octubre.

Exposa la pregunta el Sr. David Rios Rius.

El Sr. David Rios:

Gràcies Sr. síndic.

El divendres 8 de juny del 2012 el Consell General va aprovar per unanimitat la proposta de resolució presentada pel Grup Parlamentari Socialdemòcrata en la que encomanava al Govern el següent:

“... que prengui les disposicions necessàries per tal que segons les necessitats i, d'acord amb la nova estructuració del servei pugui cobrir les vacants del Cos de Policia que han abandonat o abandonin el Cos en concepte de jubilació per tal de mantenir una dimensió del Cos de Policia que permeti conservar i millorar els excel·lents nivells de seguretat ciutadana de la qual el Principat d'Andorra ha gaudit fins a data d'avui.”

Un mes després, el 12 de juliol del 2012, el Consell aprovava per unanimitat el Projecte de llei de modificació de l'article 24.2 de la Llei 22/2011, del 29 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2012, tramitada per la via d'urgència, per a poder contractar places vacants per jubilació de policies i secretaris judicials.

Vista aquesta informació, pregunto:

Quins passos ha fet el Govern per contractar les places vacants, presents i futures, per jubilació de policies?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Respon per part de Govern, el Sr. Xavier Espot.

El Sr. Xavier Espot:

Gràcies Sr. síndic.

El dia 15 de febrer del 2012, en compliment del que preveu l'article 37, apartat 1 de la Llei 8/2004, del 27 de maig, qualificada del Cos de Policia, el Govern va aprovar una nova estructura organitzativa del Departament de Policia, a proposta del director del Cos, que modificava amb més o menys abast les anteriors modificacions... les anteriors estructures aprovades els anys 2007 i 2009.

Aquesta nova estructura, vigent i completada a data d'avui, es divideix substancialment en tres àrees: l'Àrea de Seguretat Pública i Proximitat Ciutadana, amb les tres unitats de Fronteres i Estrangeria, de Seguretat Ciutadana, de la qual depenen entre altres les patrulles i els serveis locals, i l'Especial d'Intervenció; l'Àrea de Policia Criminal, amb les unitats d'Investigació i d'Enquestes, endemés dels grups de Cooperació Internacional i de Delinqüència Organitzada i Blanqueig; i finalment l'Àrea Tècnica.

En qualsevol cas, aquesta recent modificació organitzativa ha permès racionalitzar els recursos humans i materials existents, i alhora repartir de forma equitativa la càrrega de treball dels diversos agents i comandaments del Cos de Policia, objectius que s'han assolit amb un èxit notable, sense deixar de garantir la seguretat i la proximitat ciutadanes, i sense passar pàgina del model de desplegament territorial que s'havia implantat en el passat, tot i revisar els efectius a les necessitats conjunturals. Així doncs, aquesta reestructuració, l'absència de jubilacions obligatòries o voluntàries des del mes d'abril del 2012, i el fet que en el futur proper no hi hagi cap agent que pugui acollir-se a la jubilació obligatòria, han permès que, com a mínim fins a la data, no hagi estat necessari proveir les places vacants com a conseqüència de les catorze i cinc jubilacions tingudes lloc durant els anys 2011 i 2012 respectivament.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. conseller.

El Sr. David Rios:

Gràcies Sr. síndic.

A diferència del que ha comentat el ministre, pensem que la nostra tan preuada seguretat pública està en perill. Així ho constatem des de fa força dies.

Al Butlletí del Consell General del 14... 14/2012, del 15 de març del 2012, aleshores, el ministre d'Interior, Sr. Marc Vila, contesta unes preguntes amb resposta escrita relatives a la jubilació de 13 policies durant l'any 2011. En les seves respostes, el ministre informa que actualment hi ha 33 comandaments i 40 agents de policia amb disposició de jubilar-se a partir del 2012. Són 73 efectius que podrien abandonar el Cos de l'Ordre i que representen més d'un terç del nombre de policies total.

Per altra banda, la resposta del ministre indica que el mes de març s'estava procedint a una reorganització del Cos per tal de poder continuar oferint una millor seguretat ciutadana possible.

Preocupats per aquesta informació, el 8 de juny els socialdemòcrates vam proposar en aquesta Cambra que es cobriessin els llocs de treball vacants per jubilació. Proposta que es va acceptar.

Posteriorment, i com ja he comentat, amb tramitació d'urgència, el Govern va presentar una modificació de la Llei del pressupost 2012 que es va tramitar amb urgència i que va permetre que amb l'aprovació d'aquesta Cambra es poguessin contractar nous policies. D'això ja fa 3 mesos. 3 mesos i res de res. Lamentablement, ja sabem que la celeritat i aquest Govern són paraules no sinònimes. És per això, que avui estem parlant d'aquest tema en aquesta Cambra. Demanem al Govern de DA que desperti i presenti d'una vegada la famosa reorganització del Departament de Policia de la que ens parlava fa mig any, i en cas que el ministre decideixi que l'organització és l'adequada, doncs..., doncs, que així ho confirmi.

Creiem que amb la seguretat nacional no s'hi juga. Recentment, el Fiscal General va anunciar que durant el 2011 i 2012 hi ha hagut un increment global de la delinqüència xifrat en 6,55 %, 328 delictes més. I ja estem a 5.411. No ens podem permetre que se'ns presentin aquestes xifres i no fer res. No ens podem permetre escoltar aquestes dades i no actuar. I no només el govern de DA no actua per millorar sinó que a més crea conflictes per carregar-se allò que funcionava.

Volem un Departament de Policia que garanteixi la seguretat dels ciutadans i ciutadanes d'aquest país com ho han fet fins ara. Gràcies a ells podem dir que som un dels països més segurs del món, i així ho

estem venent a l'exterior. No volem una policia repressiva, volem una Policia centrada fonamentalment en la prevenció de delictes. Estem convençuts que per això calen efectius i recursos. I no estem veient cap esforç de Govern ni per un costat ni per l'altre.

Són conscients del greu problema de seguretat que tindrien tots els ciutadans i ciutadanes d'Andorra si el Cos de Policia es quedés amb la meitat dels efectius?. No se n'adona el Govern de DA que ja fan tard, que aquesta pregunta que estic formulant no s'hagués hagut de posar mai, i que des d'ahir ja haurien de tenir un pla de xoc davant d'aquesta eventual situació?

Els socialdemòcrates estem molt preocupats de la gestió del personal i de la seguretat ciutadana que està fent el Govern de DA. Els policies, la resta de personal funcionari, els metges, tot el personal sanitari, els usuaris de la CASS, els petits empresaris, els comerciants, els treballadors en general, pel Govern de DA tots estan acusats d'abusar del sistema. Ja n'hi ha prou de filtracions interessades de dades a la premsa. Ja n'hi ha prou. Si volen fer reformes facin-les però no a costa de criminalitzar sectors de la població que cada dia es lleven per anar a treballar i intenten aixecar el país.

Gràcies Sr. síndic

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Per part del Govern, Sr. Xavier Espot.

El Sr. Xavier Espot:

Sí, Sr. conseller, li diré a mode introductori que la seva afirmació conforme la seguretat del país està en perill, em limitaré a dir que no la comparteixo i com a mínim em sembla d'un alarmisme innecessari.

El fet de que en dos anys s'hagin jubilat 19 persones del Cos de Policia de 226 que n'hi ha actualment, la gairebé meitat de les quals formen part del personal administratiu i per això no són agents de Policia, no crec que ens pugui portar a pensar que la seguretat del nostre país està en perill. Li asseguro que si ho penséssim ja faria dies que hauríem proveït les places necessàries per cobrir aquestes vacants.

Una precisió també, potser m'he explicat malament, però l'estructura organitzativa ja està aprovada des del mes de febrer passat, és a dir, si vol que li presentem li presentarem però ja fa molts mesos que està implantada.

A banda d'això, li recordo que la resolució que va aprovar aquesta Cambra el dia 8 de juny del 2012, encomanava al Govern de prendre les disposicions

necessàries per cobrir les places vacants segons les necessitats i d'acord amb la nova estructuració efectuada. Per tant li repeteixo, en el dia d'avui tenint en compte els efectius policials disponibles i una volta implementada en la nova estructura del departament, cal concloure que no existeix cap necessitat de convocar un eventual concurs per proveir les places vacants existents, places que no es poden proveir al comptagotes perquè com vostè sabrà la formació inicial d'un policia és complexa, dura com a mínim cinc mesos i per tant, quan es convoqui un concurs s'haurà de convocar per un nombre mínim d'agents de policia.

De totes maneres, li asseguro que el Govern si en els propers mesos veies que tenen lloc noves jubilacions voluntàries -la qual cosa no podem anticipar perquè com sap la llei estableix que operen de forma automàtica- i si l'abast de les mateixes comportés la necessitat sobrevinguda en tot o en part de cobrir aquestes vacants, el Govern indagaria d'immediat els passos escaients a tal efecte, la qual cosa se'ns a facilitat en gran mesura mercès a la Llei 15/2012 de modificació de la Llei del pressupost per a l'exercici 2012, que permet justament la cobertura d'aquestes places vacants, cosa que no podia ser amb anterioritat i per tant, ho podrem fer sense impediments normatius i en els millors terminis.

Gràcies Sr. síndic

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Entrem, doncs, en el temps de les preguntes.

Sr. conseller David Rios.

El Sr. David Rios:

Sí, és una demanda d'aclariment perquè el ministre està parlant de què el mes de febrer es va aprovar una reorganització del Cos. El ministre Marc Vila, el 9 de març va dir que s'estava treballant en una nova reorganització del Cos i llavors, jo tinc la confusió de saber si realment s'està reorganitzant el Cos, si ja hi ha una estructura definida, si s'ha preparat un pla de xoc, la veritat és que les dates a mi no em coincideixen i per això demano aquesta... bé, explicació.

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. ministre.

El Sr. Xavier Espot:

Gràcies Sr. síndic.

Reitero. La nova reestructuració de la policia de conformitat amb el que estableix la Llei de la Policia, va ser aprovada pel Govern a proposta del Director del Cos el 15 de febrer del 2012.

Però vostè comprendrà que una reestructuració d'aquestes característiques requereix d'un temps per a la seva definitiva implementació, per tant, no va ser fins a finals del mes d'abril en què va quedar definitivament completada amb els trasllats efectuats als corresponents agents a cadascuna de les àrees i unitats corresponents.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Alguna altra pregunta?

Sr. David Rios.

El Sr. David Rios:

Vostè està segur que amb un increment del 6,55% dels delictes dels darrers anys, tenim una bona estructura del cos i que no ens calen reforços?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. ministre...

El Sr. Xavier Espot:

Tal com li he dit, amb els efectius de què disposem ara considero que podem garantir en deguda forma la seguretat ciutadana del país i que no hi ha cap necessitat imminent ni immediata de cobrir aquestes places atès que independentment de l'augment de la criminalitat en uns delictes concrets que no és en el seu conjunt, la seguretat ciutadana queda suficientment garantida amb els efectius de què disposem ara.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. conseller, alguna pregunta?

El Sr. David Rios:

Bé, nosaltres que estem a fora estem realment preocupats de la situació que hi ha actualment al

Cos de Policia i és per això que demanaria una visió des de dins que és la seva.

Pensa que el malestar que hi ha actualment en el Cos de Policia pugui induir a noves jubilacions i fins i tot a jubilacions massives que dibuixen a l'escenari - aquest que he comentat- de 50 jubilacions de cop o que el Cos de cop i volta quedi mermat en una quarta part o en una tercera part?

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. ministre...

El Sr. Xavier Espot:

Sí, gràcies Sr. síndic.

A data 15 de juny de 2012 hi havia 67 agents amb dret de sol·licitar la jubilació voluntària, però res fa pensar que la reforma anunciada del sistema de jubilacions hagi de fer incrementar aquestes jubilacions voluntàries, atès que es mantenen ja si s'ha firmat i s'ha reiterat els drets de jubilació causats, a saber la possibilitat de jubilar-se els agents que van ingressar el cos abans del 2004 i que porten 20 anys de servei complerts. Per tant, no hi ha cap indici que ens pugui portar a pensar que aquestes futures reformes normatives hagin de fer incrementar el nombre de jubilacions voluntàries - que recordo-, són impossibles d'anticipar per part del Govern i operen de forma automàtica per imperatiu legal.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Alguna altra repregunta...

Si no hi ha més preguntes, doncs passem a la sisena de les preguntes que s'havien formulat.

6. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, Consellera General del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 2 d'octubre del 2012, relativa a l'augment de més del 100% del preu del forfet escolar d'acompanyant.

Fou registrada amb el núm. 841 i s'ha publicat en el Butlletí núm. 57/2012 del 2 d'octubre.

Exposa la pregunta la Sra. Rosa Gili Casals.

La Sra. Rosa Gili:

Retiro la pregunta, Sr. síndic.

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Bé doncs, està en el dret de fer-ho.

Aquesta pregunta queda retirada.

Passaríem a la següent de les preguntes que és la darrera de les preguntes formulades.

7. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, President del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 1 d'octubre del 2012, relativa a les reiterades queixes dels transportistes de mercaderies d'Andorra en relació a la tramitació de les exportacions a la duana espanyola.

Fou registrada amb el número 842 i s'ha publicat en el Butlletí núm. 57/2012 del 2 d'octubre.

Exposa la pregunta el Sr. Jaume Bartumeu Cassany.

El Sr. Jaume Bartumeu:

Gràcies Sr. síndic.

Efectivament aquesta pregunta es deriva del fet que periòdicament s'estan succeint i escoltant queixes de l'Associació de transportistes de mercaderies i carburants d'Andorra que es consideren perjudicats per les revisions que ells mateixos qualifiquen d'exhaustives que se'ls fan als seus vehicles durant els tràmits d'exportació des de la duana espanyola de la Farga de Moles cap a Andorra, i per això pregunto al Govern: Què sap el Govern d'aquesta situació? I en el cas de confirmar-se que la situació és exagerada: què ha fet i què pensa fer amb la finalitat de mantenir una bona relació amb les autoritats espanyoles i afavorir el trànsit de mercaderies?

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Respon per part de Govern, el Sr. Jordi Cinca.

El Sr. Jordi Cinca:

Gràcies Sr. síndic.

Efectivament Sr. Bartumeu el Govern és coneixedor de la preocupació dels transportistes, de mercaderies d'Andorra per l'endarreriment en els tràmits de

Duana a la Duana espanyola, de la Farga de Moles i el conseqüent perjudici que això els ocasiona, ho és perquè hem fet tan el propi cap de Govern com jo mateix diverses reunions amb els representants de l'Associació de transportistes per parlar de diverses qüestions relatives al sector i en particular també d'aquesta.

Els transportistes són conscients que els responsables de la Duana espanyola tenen la obligació de complimentar uns tràmits en estricta aplicació de la llei, però entenen que aquest tràmits s'haurien de poder fer de manera més àgil evitant així llargues esperes en les instal·lacions de la Farga, un temps que els transportistes valoren com a perdut i amb un alt cost perquè acaba condicionant la posterior tasca de lliurament de mercaderies, o per exemple impossibilita fer més d'un viatge en una jornada.

Segons manifesten els propis transportistes, no es pot dir que aquestes situacions es produeixen en permanència, però sí que s'han donat en alguns períodes del darrer any.

El Govern, davant d'aquesta situació, ha mantingut diverses reunions tan en l'àmbit tècnic com polític per traslladar les autoritats espanyoles competents la reclamació dels transportistes andorrans.

Per entendre quina és la percepció que aquestes autoritats tenen d'aquest problema, valorar en quina mesura es poden agilitzar els tràmits i a l'hora -i potser la més important- posar-nos a disposició perquè en l'àmbit de la bona col·laboració entre les dues administracions de duana, si s'escau, es puguin repensar alguns tràmits o procediments.

En aquest sentit, la direcció de la duana andorrana ha mantingut reunions a les dependències de la farga de Moles amb l'administració de la duana espanyola i també s'ha desplaçat a Barcelona per entrevistar-se amb la cap de la delegació regional de duanes i impostos especials de Catalunya.

I en l'àmbit més polític, jo mateix m'he entrevistat per aquesta qüestió amb l'ambaixador d'Espanya a Andorra fet que ha propiciat que el mateix ambaixador hagi pogut mantenir una reunió amb el representant dels transportistes i que fruit d'aquestes reunions s'hagin facilitat que els mateixos transportistes en els propers dies puguin mantenir una reunió a les dependències de Lleida, amb els responsables de la duana espanyola per així poder fer arribar de primera mà els seus neguits i aportar suggeriments que permetin agilitzar aquests tràmits.

En definitiva, s'han seguit els passos que creiem escaients en la relació de dues administracions i s'ha costat la total voluntat per part de l'administració espanyola de col·laborar en aquesta qüestió. L'administració espanyola coneix i entén la

transcendència que per l'economia andorrana té al pas fronterer del riu Runer i la duana de la Farga de Moles.

Una duana per on passen més del 70% dels vehicles de transport de mercaderies amb destinació a Andorra i han mostrat tota la seva predisposició a buscar solucions que facin compatibles les demandes dels transportistes andorrans amb el lògic compliment de la Llei.

Gràcies Sr. síndic.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. conseller, si vol exercir el torn de rèplica?

El Sr. Jaume Bartumeu:

Sí, gràcies Sr. síndic.

Bé, de la resposta del ministre he d'entendre que s'estan desenvolupant aquests dies reunions que poden ajudar a trobar una millora de la situació que tan de bo jo pogués compatir el fet de què passa determinades èpoques de l'any, dissortadament em sembla que amb el que portem de 2012 això s'ha estat convertint en una tònica habitual que perjudica com molt bé ens ha recordat el ministre un trànsit importantíssim de mercaderies, a mi si efectivament aquesta reunió a Barcelona l'altre dia i la propera llei la serveixen per resoldre la situació i la duana andorrana és admesa a agilitzar els tràmits com també se'ns ha dit ens donarem per satisfets.

Gràcies.

El Sr. síndic general:

Gràcies.

Sr. ministre si vol afegir alguna cosa...

Entrem en el temps de les repreguntes...

Si no hi ha cap repregunta doncs, tancaríem l'aspecte d'aquesta pregunta aquí.

I no havent-hi més punts de l'ordre del dia, s'aixeca la sessió.

(Són les 17.40h)

Llistat de preguntes al Govern amb resposta oral disponibles per a la sessió del dia 11 d'octubre del 2012

1. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 10 d'octubre del 2012, relativa a **l'aplicació dels acords d'intercanvi d'informació fiscal establerts per Andorra amb França, Espanya i Portugal**, (Reg. Núm. 867).

2. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 10 d'octubre del 2012, relativa a **al malestar de les entitats esportives**, (Reg. Núm. 868).

3. Pregunta urgent amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Gerard Barcia Duedra, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 10 d'octubre del 2012, relativa a **les infraccions que s'ha constatat durant la caça de l'isard**, (Reg. Núm. 869).

4. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 2 d'octubre del 2012, relativa a **l'ajornament de la construcció del nou "Lycée" a Encamp**, (Reg. Núm. 839).

5. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 2 d'octubre del 2012, relativa a **als passos que ha fet Govern per contractar les places vacants per jubilació de policies**, (Reg. Núm. 840).

6. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 2 d'octubre del 2012, relativa a **l'augment de més del 100% del preu del forfet escolar d'acompanyant**, (Reg. Núm. 841).

7. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 1 d'octubre del 2012, relativa a **les reiterades queixes dels transportistes de mercaderies d'Andorra en relació a la tramitació de les exportacions a la duana espanyola**, (Reg. Núm. 842).